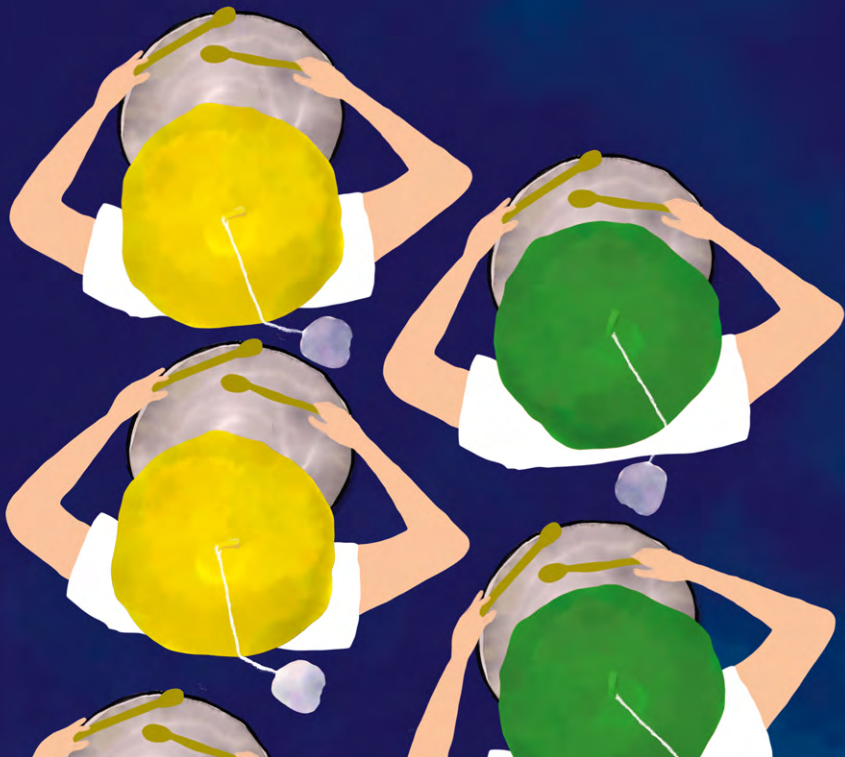


San Pelaio jaiak

ZARAUTZ 2023
ekainak 22-28





ZARAUZTARRAK HARTU ZAITUGU

**PELAIO, PELAIIO,
ZAINDARITZAT**

ZUGANA GATUZ FEDEZ BETERIK
POZGARRI IZAN GURETZAT
POŻGARRI IZAN GURETZAT

GARBITASUNA GORDETZEARREN
EMAN ZENDUAN BIZIA
LIRIO EDER HORREGATIKAN
UTZI ZENDUAN GUZIA
ALPERRIK DABIL ERREGE GAIZTO
MALTZURKERIAZ BETIA
ZURE BIHOTZA AURKITUKO DU
PEKATURAKO ITXIA

ONDO PASA SANPELAIQAK!
GORA ZARAUTZ!

Ekainak 23, OSTIRALA
SAN JUAN BEZPERA



Ekainak 25, IGANDEA
SAN PELAIO BEZPERA



► **Ekainak 22, osteguna**

🕒 **11:00** **Udaberri abesbatzaren KONTZERTUA,** *Concierto*
 📍 San Pelaio ermitan *Iñurritza Jubilatuen Elkarteak antolatuta*

► **Ekainak 23, ostirala / SAN JUAN BEZPERA**

🕒 **20:00** **SARDINA-JANA** *Sardinada*
 📍 Mitxelena kalean

🕒 **21:00** **Zarakatun** *Batucada feminista*
 📍 Zelai Ondon **BATUKADA FEMINISTA**

🕒 **22:00** **SAN JUAN SUA** *Hoguera de San Juan*
 📍 Mitxelena kalean (Antonio Aranzabal zenaren zelaian)
Aimar Sorazu eta **Uxue Alkorta** bertsolariak
Montetxio korua, **Jalgi** Dantza Taldea
Zarakatun batukada feminista
Goizeko Ihintza Txistulariak

🕒 **Ondoren** **DJ Aros** *DJ*
 📍 Mitxelena kalean

🕒 **11:30** **ERRALDOI eta BURUHANDIEN ZARAUZKO**
 📍 Lege Zaharren enparantzan *V. TOPAKETA, talde hauekin:*
Bidasoako Erraldoiak, Tafallako Asier
Marco Konpartsa eta Zarauzko Erraldoi
eta Buruhandien Elkarte

V Encuentro de Gigantes y Cabezudos

🕒 **12:00** **SUZIRIAK eta TXUPINAZOA,** jaiei hasiera
 📍 Udaletxeko balkoian *emateko. Udaletxeko balkoian, Alkateak*
Makila emango dio Haurren Agerraldiko
Danbor Nagusiari

Chupinazo y entrega de la makila

🕒 **Ondoren** **Topaketan parte hartzen duten erraldoi**
 eta buruhandiekin **KALEJIRA,** *Pasacalle con gigantes, cabezudos y charanga*
 eta **Igandea Txaranga**

🕒 **18:30** **HAURREN XLIII. AGERRALDIA (Haur Kultur**
 📍 Udaletxeko balkoian *Taldeak antolatuta), Igandea, Mauxitxa,*
Gauerdi eta **Pasai** txarangek lagunduta.
 Irteera: Azken Portu, Iñurritza, Vista Alegre
 eta Itxasmendi auzoetatik

"XLIII Alarde Infantil". Desde Azken Portu, Iñurritza, Vista Alegre e Itxasmendi, acompañados de charangas

Ekainak 25, IGANDEA
SAN PELAIO BEZPERA

🕒 **20:00** Lege Zaharren enparantzan, talde guztiak elkartu eta elkarrekin joko dute *Actuación de todos los grupos*

📍 Lege Zaharren enparantzan

🕒 **21:30** DJ SAIOA nerabeentzat: *Sesión de DJ para adolescentes*
DJ Josu Rodriguez

📍 Lege Zaharren enparantzan

🕒 **23:00-02:00** PUNTO MOREA - Eraso sexistarik gabeko egunak eta gauak. Laguntza edota informazioa behar baduzu etor zaitetz Puntu Morera! *Punto Morado. Fiestas sin agresiones machistas*

📍 Musika Plazan

🕒 **23:15** DANBORRADA Herriko elkarteek antolatuta: *Tamborrada*

Kayua, Carballeira, Arrano, Alkartasuna, Udaberri, Cachi Bachi, Urpekoak, Zurbaran, Batzokia, Ongi Etorri, Iñurritza, Arkaitz-Mendi, Itxasmendi

📍 Ibilbidea: Zigordia kaletik abiatuta, San Frantzisko kalea, Herrikobarra, Foruen kalea, Lege Zaharren enparantza, Zigordia kalea, Musika Plaza, Kale Nagusia, San Frantzisko kalea, Zigordia kalea

🕒 **23:45** Danborradako ordezkariak San Pelaio Makila emango diote **Josu Txapartegiri "Txapas"** *Entrega de la makila de San Pelaio a Josu Txapartegi*

📍 Lege Zaharren enparantzan

🕒 **00:00** BANDERA igoera. TXUPINAZOÀ eta PELAIOREN ERESERKIA, Zarauzko Musika Bandak jota *Izada de la bandera. Chupinazo e himno de San Pelaio*

📍 Lege Zaharren enparantzan

🕒 **Ondoren** DJ SAIOA: **DJ Josu Rodriguez** *Sesión de DJ*

📍 Lege Zaharren enparantzan

🕒 **Aldi berean** BANDERA IGOERA eta TXUPINAZOÀ Iñurritzako zelaian *Al mismo tiempo, en Iñurritza izada de la bandera y chupinazo*

🕒 **Ondoren** ERROMERIA **Bide batez** taldearekin *A continuación, romería*

📍 Iñurritzako zelaian

🕒 **00:15** DANTZALDIA, **Akerbeltz** taldearekin *Verbená*

📍 Musika plazan

🕒 **Aldi berean** DANBORRADA herriko kaleetan zehar ibiliko da *Tamborrada*

📍 Herriko kaleetan

🕒 **00:00-03:00** Arriskuen murrizketarako «TESTING» ZERBITZUA, drogei buruzko informazio eta analisi zerbitzua. **Ai Laket!** Elkartearen eskutik *Servicio de información y análisis de drogas*

📍 Munoan

Ekainak 26, ASTELEHENA
SAN PELAIO
EGUNA



🕒 **09:00** DIANA trikitalari eta dultzaineroekin
📍 **Aldi berean** GOIZ ERESIA txistulariekin
📍 Iñurritzan

Dulzaineros y trikitalaris
Diana con txistularis

🕒 **11:30** MEZA NAGUSIA
📍 San Pelaio ermitan

Misa mayor

🕒 **12:00** Lege Zaharren Enparantzatik hasita,
📍 Lege Zaharren enparantzan **ERRALDOI TXIKIEN KALEJIRA**, Lizarrako dultzaineroekin

Pasacalle

🕒 **12:30** AURRESKUA,
📍 Iñurritzako zelaian Iñurritzako gazteek eskainia

Aurresku

🕒 **13:00** **Zarauzko Musika Bandaren**
📍 Merkatu plazako lehen solairuan **KONTZERTUA**
Egitaraua:
March Sky Dream (Manabu Yato)
Benny Goodman Memories (Moldaketa Nahoiro Iwai)
Finlandia (Jean Sibelius Moldaketa Frank Winterbotton)
Baba Yetu (Christopher Tin Moldaketa Johnnie Vinson)
Ross Roy (Jacob de Haan)

Concierto

🕒 **17:30** **KALEJIRA**, Musika plazatik Iñurritzara,
📍 Musika plazatik Iñurritzara **Ustekabe Txaranga eta Zarautz'trik** trikitalariekin eta buruhandi eta erraldoiek lagunduta

Pasacalle a Iñurritza

🕒 **18:00** ERROMERIA **Erromeria.eus** taldearekin
📍 Iñurritzako zelaian

Romería

🕒 **20:00** LARRAIN-DANTZA HERRIKOIA,
📍 Iñurritzako zelaian **Lizarrako dultzaineroekin**

Larrain-dantza popular

🕒 **20:30** **KALEJIRA**,
📍 Musika plazara itzulera Musika plazara itzulera

Pasacalle a
Musika plaza

🕒 **21:00-02:00** **PUNTO MOREA** - Eraso sexistarik gabeko egunak eta gauak. Laguntza edota informazioa behar baduzu etor zaitez Puntu Morera!

Punto Morado.
Fiestas sin agresiones
machistas

Ekainak 26, ASTELEHENA
SAN PELAIO EGUNA

- 🕒 **22:00** **DANTZALDIA,**
📍 Udaberri egoitzaren parean **Cafe Irlandes** taldearekin *Verbena*
- 🕒 **22:30** **Kresala** taldearen KONTZERTUA
📍 Musika plazan *Concierto*
- 🕒 **Aldi berean** **ERROMERIA,**
📍 Iñurritzan **Izer eta Alabierrekin** *Romería*
- 🕒 **23:00-02:30** **ALKOHOLEMIA PROBEN GUNEA.**
📍 Malekoian Alkohol kontsumoari lotutako arriskuak prebenitzeko eta murrizteko kanpaina. *Punto de prevención de alcoholemia*
Sasoia S.L.ren eskutik



- 🕒 **05:30** **BARATXURI-ZOPA,**
📍 Iñurritza Elkartearen *Sopa de ajo*
- 🕒 **06:00** **Ohiko OILASKO BILTZE**Aren hasiera
📍 Iñurritzan *Comienzo del tradicional Oilasko Biltzea*
- 🕒 **11:00-14:00** **Haurrentzako jolasak Kulkirekin**
📍 Frontoi Txikin *Juegos infantiles*
☂️ Gaztelekuan
- 🕒 **12:00** **Lege Zaharren Enparantzatik hasita,**
📍 Lege Zaharren enparantza **ERRALDOI TXIKIEN** kalejira, *Pasacalle*
Imuntzo Trikitilari Eskolarekin
- 🕒 **13:30** **OILASKO BILTZE**Aren amaiera
📍 Iñurritzako zelaian *Punto final del tradicional Oilasko Biltzea*
- 🕒 **17:00** **12 urtetik gorakoentzako gunea:**
📍 Iñurritzan **puzgarriak, estanpazio tailerra eta ginkana.** Haize-orratz Gaztelekuaren eskutik *Zona de juego para mayores de 12 años*

Ekainak 27, ASTEARTEA

SAN PELAIO BIGARRENA

- 🕒 **17:30** KALEJIRA Musika plazatik Iñurritzara, *Pasacalle a Iñurritza*
📍 Musika plazatik Iñurritzara **Sugarri txaranga** eta **Imuntzo Trikitilari Eskola** taldearekin, buruhandi eta erraldoiek lagunduta
- 🕒 **Ondoren** HAUR PARKEA, eta frontoian, APAR FESTA *Parque infantil y fiesta de la espuma*
📍 Iñurritzan
- 🕒 **18:30** ERROMERIA, *Romería*
📍 Iñurritzan **Gauargi** taldearekin
- 🕒 **20:30** KALEJIRA, Musika plazara itzulera *Pasacalle a Musika plaza*
📍 Iñurritzatik Musika plazara
- 🕒 **22:00** DISKO FESTA, *Sesión de DJ*
📍 Musika plazan **DJ Oihan Vegarekin**
- 🕒 **22:30** BERTSO JAIALDIA. Bertsolariak: *Festival de bertsolaris*
📍 Iñurritzako zelaian Aitor Sarriegi, Alaia Martin, Andoni Egaña, Aner Euzkitze eta Nerea Ibartzabal. Gai-jartzailea: Ion Zaldua
- 🕒 **Ondoren** ERROMERIA, *Romería*
📍 Iñurritzan **Bat-bitan** taldearekin



Ekainak 28, ASTEAZKENA

SAN PELAIO BUKAERA

- 🕒 **09:00** GOIZ ERESIA txistulariekin *Txistularis*
📍 Iñurritzan
- 🕒 **11:00** MEZA NAGUSIA *Misa*
📍 San Peldaioko ermitan
- 🕒 **Ondoren** Iñurritzako Jubilatuen Elkartearen, *Almuerzo*
📍 Iñurritzako Jubilatuen Elkartearen **HAMAIKETAKOA** auzoko jubilatuentzat, Iñurritza Jai Batzordeak eskainia
- 🕒 **11:30** HAUR-JOLASAK *Juegos infantiles*
📍 Iñurritzako zelaian
- 🕒 **14:00** Oilasko biltzean parte hartu *Gibel-jana*
📍 Iñurritzan dutenentzat **GIBEL-JANA**



Ekainak 28, asteazkena

SAN PELAIO BUKAERA

- 🕒 **19:00** Iñurritzan, HERRI KIROLAK *Deporte rural*
📍 Iñurritzan *Joseba Ostolza harri eskolaren eskutik*
- 🕒 **22:00** KONTZERTUAK: *Conciertos*
📍 Iñurritzako zelaian *Goma-2, Amiltzen eta Soinuz Blai*
- 🕒 **00:00** BANDERAREN BEHERATZEA eta festen *Bajada de bandera*
📍 Iñurritzako zelaian *amaierako TXUPINAZOA* *y chupinazo*



jaietan ere

Tratu Ona eta parekidea!

**ZAINDU ZAITEZ,
gaitezen,
dezagun**

ERASO SEXISTARIK EZ!

“Ondo pasa,
pasa gabe!”

Eraso bat jasaten baduzu

Si sufres una agresión

ERTZAINZA
943 53 89 00

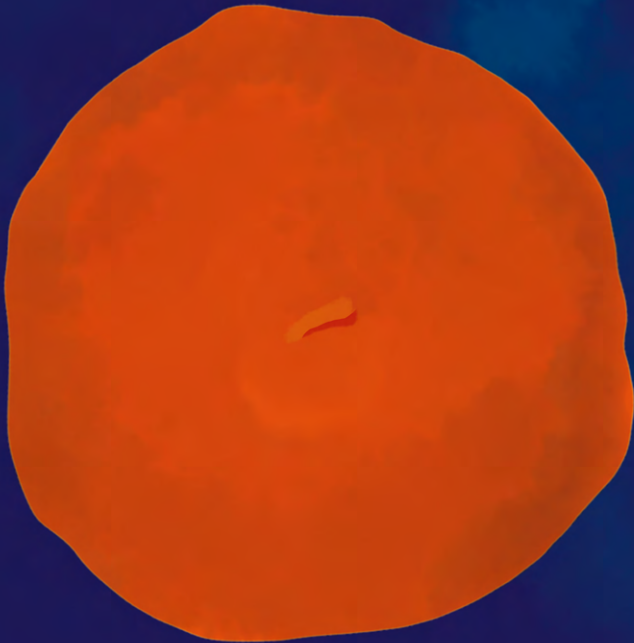


LARRIALDIAK
112



UDALZAINGOA
943 00 51 15





Elkarte eta eragile hauen elkarlanari eta konpromisoari esker egin da San Pelaio jaietako programa:

Alkartasuna, Arkaitz Mendi, Arrano, Kayua, Batzokia, Cachi bachi, Carballeira, Iñurritza, Ongi Etorri, Udaberri, Urpekoak, Zurbaran eta Itxasmendi gastronomia elkarteak

DANDA · Goizeko Ihintza Txistulariak · Haur Kultur Taldea · Imuntzo Trikitilari Eskola
Iñurritza Jai Batzordea · Jalgi Dantza Taldea · Schola Cantorum
Udaberri Abesbatza Zarautz'TRIK · Zelai-Ondo Jai Batzordea · Gazteria Saila
Turismo, Jaiak eta Ekitaldiak · Prebentzio Zerbitzua · Zarauzko Udala

OHARRA: Antolatzaileek ez dituzte bere gain hartuko jai hauetan gertatzen diren istripuak. Hala eta guztiz ere, beharrezko jotzen den ekitaldietan **Urpekoak-DYA** erakundea egongo da.